

No. 31701

---

**MULTILATERAL**

**The Black Sea Convention on cooperation in the fields of culture, education, science and information. Concluded at Istanbul on 6 March 1993**

*Authentic text: English.*

*Registered by Turkey on 30 March 1995.*

---

**MULTILATÉRAL**

**Convention de la mer Noire sur la coopération dans les domaines de la culture, de l'éducation, de la science et de l'information. Conclue à Istanbul le 6 mars 1993**

*Texte authentique : anglais.*

*Enregistrée par la Turquie le 30 mars 1995.*

## THE BLACK SEA CONVENTION<sup>1</sup> ON COOPERATION IN THE FIELDS OF CULTURE, EDUCATION, SCIENCE AND INFOR- MATION

The Governments of the states participating in the Convention, hereinafter referred to as “Parties”,

Taking into consideration the importance of cultural cooperation for better understanding among peoples inhabiting the Black Sea region,

Wishing to strengthen their cultural ties and to continue their efforts aimed at developing cooperation in the fields of culture, education, science and information among the countries of that region,

Determined to observe the international legal norms relating to cultural and scientific cooperation and to take into account and apply the principles of the Helsinki Final Act and of other related instruments of the Conference on Security and Cooperation in Europe,

Wishing to use in a most efficient way the wealth of millennia-old traditions, cultural heritage and cultural creative activities, the fruitful contacts and interferences among various cultures which confer specific features to the Black Sea cultural area,

Considering that the respect and protection of the past values should be paralleled by the interest in supporting and promoting contemporary creative activities,

Acknowledging the necessary to encourage a closer and wider cooperation among the future generations and cultivation of mutual respect, understanding and tolerance,

Noting the importance of cooperation with UNESCO and other international organizations agreed as follows:

### *Article 1*

The Parties shall encourage and promote regional cooperation in the field of culture, education, science and information among the countries of the Black Sea Region.

### *Article 2*

The Parties will undertake to encourage, promote and develop:

*a)* Cooperation and exchanges among scientific and research organizations, higher education and other educational institutions of the Parties;

<sup>1</sup> Came into force on 7 July 1994, i.e., the thirtieth day following the date of deposit of the fourth instrument of ratification with the Government of Turkey, in accordance with article 13:

<i>Participant</i>	<i>Date of deposit of the instrument of ratification</i>
Albania .....	20 January 1994
Belarus .....	7 June 1994
Republic of Moldova .....	7 June 1994
Turkey .....	18 May 1994

- b)* Exchanges of experts, lecturers, teachers, professors and students to familiarize with experience and ideas, training, upgrading, delivering lectures, teaching and carrying out scientific work;
- c)* Language practice, scientific and research work as well as post-graduate education;
- d)* Cooperation and exchanges to work out and implement new teaching methods and pedagogical materials;
- e)* Cooperation among publishing houses, scientific and educational institutions as well as exchanges of teaching materials, abstract bulletins and other scientific publications to receive more comprehensive information and objective image of the Parties;
- f)* Cooperation and exchange of information on the opportunities of recognizing diplomas, degrees, scientific and academic status among the Parties;
- g)* Cooperation among the Parties' national commissions for UNESCO to develop specific joint projects;
- h)* Assistance in concluding multilateral scientific convention on protection and research of the monuments of ancient civilizations;
- i)* Direct contacts in the field of culture, education, science and information among cities and regions of the Parties.

#### *Article 3*

The Parties will promote and encourage the popularization of literature of the countries participating in the Convention through:

- a)* Expanded teaching of languages of the Parties;
- b)* Enhancing reciprocal translations and dissemination of literacy work of the Parties;
- c)* Development of various contracts among the people of letters of all fields from the Parties.

#### *Article 4*

The Parties will promote cooperation and joint projects in the fields of music, theatre, fine arts, museums, research and development and publication of scientific works on archaeology, ethnology, history and art, historical and cultural monument protection, libraries and archives, by encouraging and facilitating:

- a)* Visits to exchange information and to collect materials on protection of cultural and historic values and conservation and cooperation aiming at the preservation of historical and cultural values;
- b)* Organization of exhibitions of fine arts and historical heritage;
- c)* Organization of art contests and festivals of professionals as well as amateurs;
- d)* Development of cooperation in the field of cinematographic art, including the joint film production, the rendering of production and creative assistance on a reciprocal basis, organization of commercial and non-commercial film events, the promotion of participation of the Parties in international and national film festivals in accordance with the laws and rules of each country;

e) Exchange of exhibits, information as well as experts among museums and other cultural institutions, and organization of joint scientific projects in archaeology and studying ancient civilizations;

f) Measures to simplify the access of experts of the Parties to archives, library and museum stocks;

g) Development of youth cultural exchange programmes in all forms of cooperation listed in this Article.

#### *Article 5*

The Parties will develop cooperation in the field of library business by:

a) Introducing the most efficient methods of modern information technologies in libraries;

b) Standardization in accordance with the international norms;

c) Improvement of librarians' professional skills;

d) Promoting a network cooperation between the national libraries.

#### *Article 6*

The Parties will encourage cooperation among national information agencies, unions of journalists, periodicals, television and radio networks including exchange of publications, television and radio programmes.

#### *Article 7*

The Parties will encourage cooperation in the field of book publishing and distribution, *inter alia*, through joint production of books, exchange of experts, organization of book exhibitions and participation in international book fairs.

#### *Article 8*

The Parties will encourage participation of their representatives in seminars, conferences, symposia and other similar events in the fields covered by this Convention.

#### *Article 9*

The Parties will establish a Coordination Council which will consist of senior governmental officers responsible for the implementation and coordination of the Convention. The Council will meet annually in the Participating States alternately.

#### *Article 10*

The Convention is subject to alterations and amendments upon mutual consent of the Parties.

#### *Article 11*

The provisions of this Convention shall be applied in a manner which does not contradict the existing legislation of the Participating States.

*Article 12*

The Convention shall not affect the obligations of the Parties deriving from other bilateral and multilateral agreements in the fields of culture, education, science and information cooperation, to which the Parties are signatories.

*Article 13*

The Convention is open for the third countries who accept the provisions of this Convention, on the condition that the Parties would have a consensus on the acceptance of the applicant country.

The Convention is subject to ratification and shall enter into force on the thirtieth day following the date of deposit of the fourth instrument of ratification with the Depositary State.

For each state ratifying the Convention after the deposit of the fourth instrument of ratification, the Convention shall enter into force on the thirtieth day after deposit by such state of its instrument of ratification.

*Article 14*

Each Party may terminate its participation in the Convention by sending a written notice to this effect to the Depositor of the Convention.

In this case the participation will be terminated upon expiration of a six month period after the receipt of such notification by the Depositary.

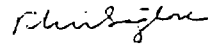
*Article 15*

The Depositor of the Convention shall be the Government of the Republic of Turkey.

The Depositor shall inform the signatory states about the deposition of instruments of ratification, as well as any other notices by the Parties.

DONE in Istanbul on March 6, 1993, in ten original copies in English, each copy being equally authentic.

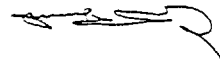
D. FIKRI SAĞLAR  
Minister of Culture of the Republic of Turkey



DHIMITER ANAGOSTI  
Minister of Culture, Youth and Sport of the Republic of Albania



HAKOP HAKOPYAN  
Minister of Culture of the Republic of Armenia



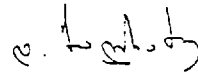
POLAT BÜLBÜLOĞLU  
Minister of Culture of the Republic of Azerbaijan



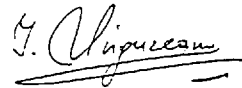
YEVGENY KONSTANTINOVICH VOITOVISCH  
Minister of Culture of the Republic of Belarus



DAVIT MAGRADZE  
Minister of Culture of the Republic of Georgia



ION SPIRIDON UNGUREANU  
Minister of Culture of the Republic of Moldova



Alexandru Margaritescu  
Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary  
of the Republic of Romania in Ankara



EVGENY SIDOROV  
Minister of Culture of the Russian Federation



IVAN MICHAYLOVICH DZYUBA  
Minister of Culture of the Republic of Ukraine

